IFU-0002.E
2026-01
Page 1 of 2

AtriCure

ACM EXHAUST HOSE CONNECTOR
INSTRUCTIONS FOR USE
MD

FIGURE 1

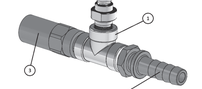

FIGURE 2

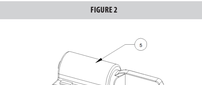

FIGURE 3

FIGURE 4

ACM Exhaust Hose Connector

INTENDED PURPOSE/INDICATIONS FOR USE

The intended purpose of the ACM Exhaust Hose Connector is an optional accessory of the AtriCure cryoSEA BOX, providing a method to connect the AtriCure cryoSEA BOX exhaust to a hospital medical vacuum or waste anesthesia gas disposal (WAGD) system. It is intended only to be used together with the AtriCure cryoSEA BOX to enable meeting its intended purpose.

⚠ **WARNING** ⚠
Please refer to the cryoSEA Box (ACM) for Consult Warnings, Cautions, product description, flow rates, and features.
Care should be exercised in users with suspected or known allergies or hypersensitivity to stainless steel or nickel as they may exhibit an allergic reaction as a result of using the cryoSEA BOX, and Accessories.

ACM EXHAUST HOSE CONNECTOR PERFORMANCE CHARACTERISTICS

The ACM Exhaust Hose Connector provides a method to connect the cryoSEA BOX exhaust to a hospital Medical Vacuum or Waste Anesthesia Gas Disposal (WAGD) system.

ACM Exhaust Hose Connector Configurations

Part Number	Description	Region
A001150-13	AGSS Type 1L Coupler to 0.250-18 NPT	EU
A001150-14	AGSS Alternate Coupler Assembly	EU
A001150-17 (shown)	ACM Connector - Vacuum Australia	AU
A001150-18	ACM Connector - WAGD Australia	AU

Note: CE Mark does not apply to A001150-17 and A001150-18 Configurations

Item Number	Description
1	Tee Fitting
2	Barbed Fitting
3	Pressure Relief Valve
4	Hospital Specific Connection
5	Hose Clamps

ACM EXHAUST HOSE CONNECTOR INSTALLATION

1. Place two hose clamps (Item 5) over the clear exhaust tubing.
2. Push one end of the clear tubing over the barbed fitting on the back of the cryoSEA BOX.
3. Push the other end of the clear tubing over the barbed fitting (Item 2) on the ACM Exhaust Hose Connector.
4. Tighten the two hose clamps and verify both ends of the AtriCure cryoSEA BOX clear exhaust tubing are securely attached. This confirms the exhaust hose connector is properly installed.

⚠ **CAUTION:** The exhaust hose can come off the barbs during the freeze cycle if the hose is not secured properly.

5. Connect the hospital specific connection (Item 4) to a dedicated Medical Vacuum or WAGD Port.

⚠ **WARNING** ⚠
The ACM Exhaust Hose Connector requires a dedicated Vacuum or WAGD Port to prevent back pressure into the patient's breathing line, which may result in a Pneumothorax.

Preventative Maintenance: No preventative maintenance required.

DISPOSAL OF RE-USABLE DEVICES:

1. Disconnect the exhaust hose connector and treat as regulated medical waste requiring decontamination to render safe for further handling and disposal.
2. Follow cleaning and disinfecting steps for the exhaust hose connector, as outlined in section 7 of the AtriCure cryoSEA BOX IFU.
3. Contact local medical equipment recycling and disposal service.

Serious Incident Statement: Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to AtriCure and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is located.

Disclaimer: Under no circumstances will AtriCure, Inc. be responsible for any incidental, special or consequential loss, damage, or expense, which is the result of the deliberate misuse of this product, including any loss, damage, or expense which is related to personal injury or damage to property.

en

Коректор за изпускателен маркуч на ACM **bg**

ПРЕДВИДЕНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Предвиденото предназначение на коректора за изпускателен маркуч на ACM е като допълнителен аксесоар на AtriCure cryoSEA BOX, който дава възможност за свързване на изпускателните газове от AtriCure cryoSEA BOX към болнична медицинска вакуумна система или системата за извеждане на отпадни газове от анестезия (WAGD). Той е предназначен само за използване заедно с AtriCure cryoSEA BOX, за да се постигне предвиденото му предназначение.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ⚠
Моля, направете справка с cryoSEA Box (ACM) за предупрежденията на консолата, сигналите за внимание, описание на продукта, дебити и функции.
Трябва да се внимава при потребителите със съмнителни или известни алергии или свръхчувствителност към неръждаемата стомана или никел, тъй като те може да направят алергична реакция в резултат на използването на cryoSEA BOX и аксесоарите.

РАБОТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КОНЕКТОРА ЗА ИЗПУСКАТЕЛЕН МАРКУЧ НА ACM

Конекторът за изпускателен маркуч на ACM предоставя метод за свързване на изхода на cryoSEA BOX към болничната медицинска вакуумна система или системата за отвеждане на отработен анестезиен газ (WAGD).

Конфигурации на конектора за изпускателен маркуч на ACM

Номер на част	Описание	Регион
A001150-13	AGSS тип 1L съединител към 0,250-18 NPT	EC
A001150-14	AGSS алтернативно свързващо слойване	EC
A001150-17 (показано)	Вакуумен конектор за ACM – Австралия	AU
A001150-18	WAGD конектор за ACM – Австралия	AU

Забележка: Маркировката CE не се отнася за конфигурациите A001150-17 и A001150-18

Номер на елемента	Описание
1	Тройник
2	Щуцер
3	Вентил за освобождаване на налягането
4	Специфичен съединителен за включване в болничната система
5	Скоби за маркуч

МОНТИРАНЕ НА КОНЕКТОРА ЗА ИЗПУСКАТЕЛЕН МАРКУЧ НА ACM

1. Поставете две скоби за маркуч (елемент 5) на прозрачния изпускателен маркуч.
2. Бутнете единия край на прозрачния маркуч към щуцера на гърба на cryoSEA BOX, докато е напълно поставен.
3. Поставете другия край на прозрачния маркуч върху щуцера (елемент 2) на коректора за изпускателен маркуч на ACM.
4. Стегнете двете скоби за маркуч и проверете дали двата края на прозрачния изпускателен маркуч на AtriCure cryoSEA BOX са надеждно закрепени. Това потвърждава, че коректорът за изпускателен маркуч е правилно монтиран.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Изпускателният маркуч може да се отлепи от щуцерите по време на цикъла на замразяване, ако не е добре закрепен.

5. Свържете специфичния съединител за включване в болничната система (елемент 4) към специален медицински вакуумен или WAGD порт.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ⚠
Коректорът за изпускателен маркуч на ACM изисква специален вакуумен или WAGD порт, за да се предотврати обратно налягане в дихателната линия на пациента, което може да доведе до пневмоторакс.

Профилактична поддръжка: Не се изисква от профилактична поддръжка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗДЕЛИЯ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА:

1. Разкачете коректора за изпускателен маркуч и го третирайте като регулиран медицински отпадък, изискващ дезинфекционерски, за да стане безопасен за по-нататъшно боравене с него и изхвърляне.
2. Следвайте стъпките за почистване и дезинфекциране на коректора за изпускателен маркуч, както са описани в раздел 7 на инструкциите за употреба на AtriCure cryoSEA BOX.
3. Свържете се с местния уред за рециклиране и изхвърляне на медицинско оборудване.

Декларация за сериозни инциденти: Всеки сериозен инцидент, който възникне във връзка с това изделие, трябва да бъде съобщаван на AtriCure и на компетентния орган на държавата членка, в която потребителят и/или пациентът.

Отказ от отговорност: При никакви обстоятелства AtriCure, Inc. няма да носи отговорност за случайни, специални или последващи загуби, щети или разходи, които са възникнали вследствие на предумишления неправилен начин на употреба на продукта, включващо всякакви загуби, щети или разходи, които са свързани с телесно нараняване или материални щети.

Коректор тръбчасто маркуч ACM **cs**

URČENÝ ÚČEL / INDIKACE PRO POUŽITÍ

Konektor výfukové hadice ACM je volitelným příslušenstvím zařízení AtriCure cryoSEA BOX, které umožňuje připojit výfukovou hadici zařízení AtriCure cryoSEA BOX k nemocničnímu vakuovému systému nebo systému pro likvidaci odpadních anestetických plynů (WAGD). Je určen k použití pouze společně se zařízením AtriCure cryoSEA BOX, aby bylo možné splnit jeho zamýšlený účel.

⚠ **VAROVÁNÍ** ⚠
Vyzývám, uživatelé, pokud jsou k dispozici, prosím, prosím, pokud jsou k dispozici, prosím, prosím, pokud jsou k dispozici, prosím, prosím

IFU-0002.E
2026-01
Page 2 of 2

AtriCure

CARACTERISTICILE DE PERFORMANȚĂ ALE CONECTORULUI PENTRU FURTUNUL DE EVACUARE ACM

Conectorul pentru furtunul de evacuare ACM oferă o metodă de conectare a sistemului de evacuare cryoICE BOX la un sistem de aspirare medicală sau un sistem de eliminare a gazelor anestezice reziduale (WAGD – Waste anesthesia gas disposal) de grad spitalicesc.

Configurațiile conectorului pentru furtunul de evacuare ACM

Cod de referință	Descriere	Regiune
A001150-13	Cuplor AGS de tip 1L la 0,250-18 NPT	UE
A001150-14	Ansamblu cuplor alternativ AGSS	UE
A001150-17 (prezentat)	Conector ACM – aspirare, Australia	AU
A001150-18	Conector WAGD ACM – Australia	AU

Observație: Marcajul CE nu se aplică la configurațiile A001150-17 și A001150-18.

Număr element	Descriere
1	Fiting în formă de T
2	Fiting tirant
3	Supapă reductoare de presiune
4	Conexiune specifică spitalului
5	Coliere pentru furtun

INSTALAREA CONECTORULUI PENTRU FURTUNUL DE EVACUARE ACM

1. Așezați două coliere pentru furtun (elemental 5) peste tubulatura transparentă de evacuare.
2. Împingeți un capăt al tubului transparent peste fitingul tirant de pe partea din spate a dispozitivului cryoICE BOX.
3. Împingeți celălalt capăt al tubului transparent peste fitingul tirant (elemental 2) de pe conectorul pentru furtunul de evacuare ACM.
4. Strângeți cele două coliere pentru furtun și asigurați-vă că conexiunile de pe capătul de tubului transparent de evacuare AtriCure cryoICE BOX sunt bine fixate. Acest lucru confirmă instalarea corectă a conectorului furtunului de evacuare.

⚠ **ATENȚIE:** Furtunul de evacuare se poate desprinde de pe tristeji în timpul circulației de lichegaze dacă nu este fixat corespunzător.

5. Cuplați conexiunea specifică spitalului (elemental 4) la un orificiu de aspirare medical sau WAGD conform în acest scop.

⚠ **AVERTISMENT** ⚠

Conectorul pentru furtunul de evacuare ACM necesită un orificiu de aspirare sau WAGD conform în acest scop, pentru a preveni creșterea de contrapresiune în linia respiratorie a pacientului, ceea ce poate duce la pneumotorax.

Întreținere preventivă: Nu este necesară întreținerea preventivă.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR REUTILIZABILE:

1. Deconectați conectorul pentru furtunul de evacuare și tratați-l ca deșeu medical reglementat care necesită decontaminare pentru a putea fi manipulat și eliminat în siguranță în continuare.
2. Urmați pașii de curățare și dezinfectare privind conectorul pentru furtunul de evacuare, prezentați în secțiunea 7 din instrucțiunile de utilizare pentru dispozitivul AtriCure cryoICE BOX.
3. Contactați servicul local de reciclare și eliminare a echipamentelor medicale.

Declarație privind incidentele grave: Orice incident grav care a avut loc în legătură cu acest dispozitiv trebuie raportat companiei AtriCure și autorității competente din statul membru în care se află utilizatorul și/sau pacientul.

Clauză de neasumare a responsabilității: În niciun caz, compania AtriCure, Inc. nu va răspunde pentru nicio pierdere, daună sau cheltuială accidentală, specială sau indirectă cauzată de utilizarea necorespunzătoare întreținerii și a acestui produs, nici pentru pierderile, daunele sau cheltuielile legate de vătămarea personală sau daunele materiale.

Conectorul ofrandei la tubul ACM ru

ПРЕДУСМОТРЕННОЕ НАЗНАЧЕНИЕ / ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Соединитель отводного шланга ACM предназначен для использования в качестве дополнительной принадлежности к AtriCure cryoICE BOX, позволяющей подключить выпускной канал отводной трубки AtriCure cryoICE BOX к больничной вакуумной системе или к системе утилизации отработанных анестезических газов (WAGD). Он предназначен только для использования вместе с AtriCure cryoICE BOX для предполагаемой области применения.

⚠ **ОСТОРОЖНО** ⚠

Для получения информации о предупреждениях «Осторожно» и предостережениях «Внимание» в отношении консоли, а также описания продукта, сведений о скорости потока и функциях, см. cryoICE Box (ACM).

Необходимо соблюдать осторожность в отношении пользователей с подозреваемой или подтвержденной аллергией или гиперчувствительностью к нержавеющей стали или никелю, так как у них могут развиться аллергические реакции в результате использования cryoICE BOX и принадлежностей.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЭФФЕКТИВНОСТИ СОЕДИНИТЕЛЯ ОТВОДНОГО ШЛАНГА ACM

Соединитель отводного шланга ACM позволяет подключить выпускной канал cryoICE BOX к больничной вакуумной системе или к системе утилизации отработанных анестезических газов (WAGD).

Конфигурации соединителей отводного шланга ACM

Каталожный номер	Описание	Регион
A001150-13	Соединитель AGSS типа 1L, 0,250-18 NPT	ЕС
A001150-14	Альтернативный соединительный блок AGSS	ЕС
A001150-17 (показан)	Соединитель ACM — вакуум (Австралия)	Австралия
A001150-18	Соединитель ACM — WAGD (Австралия)	Австралия

Примечание. Знак CE не относится к конфигурациям A001150-17 и A001150-18

Позиция	Описание
1	Тройник
2	Штуцер
3	Предохранительный клапан
4	Используемое в больнице соединение
5	Хомуты

УСТАНОВКА СОЕДИНИТЕЛЯ ОТВОДНОГО ШЛАНГА ACM

1. Наденьте два хомута (позиция 5) на прозрачную отводную трубку.
2. Наденьте один конец прозрачной трубки на штуцер, размещенный на задней панели cryoICE BOX.
3. Наденьте другой конец прозрачной трубки на штуцер (позиция 2) на соединителе отводного шланга ACM.
4. Затяните два хомута и убедитесь, что оба конца прозрачной отводной трубки AtriCure cryoICE BOX надежно закреплены. Тогда соединитель отводного шланга будет установлен правильно.

⚠ **ВНИМАНИЕ.** Отводной шланг, который не закреплен должным образом, может отсоединиться от штуцера в цикле замораживания.

5. Подключите используемое в больнице соединение (позиция 4) к соответствующему разъему (WAGD или вакуумный).

⚠ **ОСТОРОЖНО** ⚠

Для соединителя отводного шланга ACM требуется специальный разъем (WAGD или вакуумный), необходимый для предотвращения обратного давления в канале дыхания пациента, которое может привести к пневмотораксу.

Профилактическое обслуживание Профилактическое обслуживание не требуется.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВ МНОГОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Отсоедините соединитель отводного шланга и снабдите его медицинскими отходами, требующими спецобработки, для обеспечения безопасности при последующем обращении с ними и их утилизации.
2. Следайте инструкциям по очистке и дезинфекции соединителя отводного шланга, как описано в разделе 7 инструкции по эксплуатации AtriCure cryoICE BOX.
3. Обратитесь в местную службу по переработке и утилизации медицинского оборудования.

Заявление о серьезном происшествии. О любом серьезном происшествии, которое произошло с этим устройством, следует сообщать в AtriCure, а также в компетентные органы страны участницы, в которой находится пользователь и/или пациент.

Отказ от ответственности Компания AtriCure, Inc. ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за случайные, специальные или косвенные убытки, ущерб или расходы, являющиеся результатом предназначенного неправильного использования данного продукта, включая убытки, ущерб и расходы, связанные с травмами или повреждением имущества.

Konektor odvádzacej hadice ACM sk

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE NA POUŽITIE

Konektor odvádzacej hadice ACM slúži ako voliteľné príslušenstvo zariadenia AtriCure cryoICE BOX a poskytuje spôsob pripojenia vývodu zariadenia AtriCure cryoICE BOX k nemocničnému lekárskemu vákuovému systému alebo systému na likvidáciu odpadových anestetických plynov (WAGD). Je určený len na použitie spolu so zariadením AtriCure cryoICE BOX, aby bolo možné splniť jeho určený účel.

⚠ **VAROVANIE** ⚠

Prečítajte si varovania, upozornenia, opis produktu, piktogramy a funkcie v návode na použitie cryoICE Box (ACM).

U používateľov s podozrením na alergiu alebo známou alergiou alebo precitlivenosťou na nerezovú oceľ alebo nikel sa vyžaduje opatrnosť, pretože pri používaní zariadenia cryoICE BOX a príslušenstva môžu utrpieť alergickú reakciu.

VYKONNOSTNÉ CHARAKTERISTIKY KONEKTORA ODVÁDZACEJ HADICE ACM

Konektor odvádzacej hadice ACM umožňuje pripojenie výpusti cryoICE BOX k nemocničnému lekárskemu podtlakovému systému alebo k systému likvidácie odpadového anestetického plynu (WAGD).

Konfigurácie konektora odvádzacej hadice ACM

Katalógové číslo	Popis	Región
A001150-13	Spojka AGSS typu 1L na 0,250-18 NPT	EÚ
A001150-14	Zostava alternatívnej spojky AGSS	EÚ
A001150-17 (zobrazené)	Konektor ACM – vákuum, Austrália	AU
A001150-18	Konektor ACM – WAGD, Austrália	AU

Poznámka: Označenie CE sa nevzťahuje na konfigurácie A001150-17 a A001150-18.

Číslo položky	Popis
1	Spojovací diel v tvare T
2	Spojovací diel s výstupkami
3	Pretlakový ventil
4	Osobitná nemocničná prípojka
5	Hadicové spony

INŠTÁLACIA KONEKTORA ODVÁDZACEJ HADICE ACM

1. Na priehľadnú odvádzacie hadicu umiestnite dve hadicové spony (položka 5).
2. Jeden koniec priehľadnej hadice nasuňte na spojovací diel s výstupkami za zadnej stranu cryoICE BOX.
3. Druhý koniec priehľadnej hadice nasuňte na spojovací diel s výstupkami (položka 2) na konektore odvádzacej hadice ACM.
4. Utiahnite dve hadicové spony a skontrolujte, či sú oba koncе priehľadnej odvádzacej hadice zariadenia AtriCure cryoICE BOX bezpečne pripevnené. To potvrdzuje, že konektor odvádzacej hadice je správne nainštalovaný.

⚠ **UPOZORNENIE:** Odvádzacia hadica sa môže počas cyklu zmrazovania uvoľniť z výstupkov, ak nie je správne zaistená.

5. Pripojte špecifické nemocničné prípojky (položka 4) k vyhradeným portu lekárenko vákua alebo WAGD.

⚠ **VAROVANIE** ⚠

Konektor odvádzacej hadice ACM vyžaduje vyhradený port vákua alebo WAGD, aby sa zabránilo spätnému tlaku do dýchacieho potrubia pacienta, čo by mohlo mať za následok pneumotorax.

Preventívna údržba: Nevyžaduje sa preventívna údržba.

LIKVIDÁCIA OPAKOVANE POUŽITEĽNÝCH ZARIADENÍ:

1. Odpojte konektor odvádzacej hadice a zaobchádzajte s ním ako s regulovaným zdravotníckym odpadom, ktorý vyžaduje dekontamináciu, aby sa zaistila bezpečnosť pri ďalšej manipulácii a likvidácii.
2. Vykonajte kroky čistenia a dezinfekcie konektora odvádzacej hadice, ako je opísané v časti 7 návodu na použitie AtriCure cryoICE BOX.
3. Kontaktujte miestnu službu recyklácie a likvidácie zdravotníckeho vybavenia.

Vyhlásenie o závažnom incidente: Každý závažný incident, ktorý sa vyskytne v súvislosti s touto zdravotníckou pomôckou, musí byť nahlásený spoločnosti AtriCure a príslušnému úradu v členskom štáte, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádza.

Odmietnutie zodpovednosti: Spoločnosť AtriCure, Inc. nie je za žiadnych okolností zodpovedná za akékoľvek náhodné, zvláštne alebo následné straty, škody alebo výdavky, ktoré by boli spôsobené úmyselným nesprávnym použitím tohto výrobku, vrátane akékoľvek straty, škody alebo výdavkov, ktoré súvisia s poranením osôb alebo škodami na majetku.

Priključek izpustne cevi ACM sl

PREDVIDENI NAMEN/INDIKACIJE ZA UPORABO

Priključek za izpustno cev ACM je izbirna dodatna oprema za pripomoček AtriCure cryoICE BOX, ki omogoča povezavo odvoda pripomočka AtriCure cryoICE BOX z bolnišničnim medicinskim vakuumskim sistemom ali sistemom za odstranjevanje odpadnih anestezijskih plinov (WAGD). Namenjen je samo uporabi skupaj s pripomočkom AtriCure cryoICE BOX, da se omogoči izpolnjevanje predvidenega namena.

⚠ **OPOZORILO** ⚠

Za opozorila, svarila, opis izdelka, hitrosti pretoka in funkcije, poglejte v navodilu glejte cryoICE Box (ACM).

Pri uporabnikih z domnevnimi ali znanimi alergijami ali preobčutljivostjo na nerjavno jeklo ali nikelj je treba biti previdni, saj lahko pri njih pride do alergijske reakcije zaradi uporabe pripomočka cryoICE BOX in dodatkov.

ZNAČILNOSTI DELOVANJA PRIKLJUČKA IZPUŠNE CEVI ACM

Priključek izpušne cevi ACM omogoča priključitev izpušne cevi pripomočka cryoICE BOX na bolnišnični sistem za medicinski vakuum ali sistem za odstranjevanje odpadnih anestezijskih plinov (WAGD).

Konfiguracije priključka izpušnih cevi ACM

Številka dela	Opis	Regija
A001150-13	Spoj 1L tipa AGSS na 0,250-18 NPT	EU
A001150-14	Sklop alternativnega spoja AGSS	EU
A001150-17 (prikazano)	Priključek ACM – vakuum Avstralija	AU
A001150-18	Priključek ACM – WAGD Avstralija	AU

OBS! CE-označevanje ne velja za konfiguracije A001150-17 in A001150-18.

Produktnummer	Beskrivning
1	T-rör
2	Beslag
3	Tryckbegränsningsventil
4	Sjukhusspecifik anslutning
5	Slangklämmor

INSTALLATION AV ACM SLANGANSLUTNING

1. Placera två slangklämmor (punkt 5) över det genomskinliga tömningsröret.
2. Skjut den ena änden av det genomskinliga röret över beslaget på baksidan av cryoICE BOX.
3. Skjut den andra änden av den genomskinliga slangen över det cylindriska beslaget (punkt 2) på ACM-slangansluttningen.
4. Dra åt de två slangklämmorna och kontrollera att båda ändarna av AtriCure cryoICE BOX genomskinliga avgasslang är ordentligt fastsatta. Detta bekräftar att avgasslangens kontakt är korrekt installerad.

⚠ **SE UPP:** Avgasslangen kan lossna från beslagen under frysscklen om slangen inte är ordentligt fastsatt.

5. Anslut den sjukhusspecifika anslutningen (punkt 4) till avsedd medicinsk vakuum eller WAGD-port.

⚠ **VARNING** ⚠

ACM-slangansluttningen kräver en dedikerad vakuum- eller WAGD-port för att förhindra baktryck i patientens andningsslang, vilket kan resultera i pneumotorax.

Förebyggande underhåll: Inget förebyggande underhåll krävs.

KASSERING AV ÅTERANVÄNDBARA ENHETER:

1. Koppla bort avgasslangens kontakt och behandla den som regulerat medicinskt avfall som kräver sanering för att göra den säker för vidare hantering och bortskaffande.
2. Följ rengörings- och desinfektionsstegen för avgasslangens kontakt, enligt avsnitt 7 i AtriCure cryoICE BOX IFU.
3. Kontakta återvinnings- och deponeringstjänsten för lokal medicinsk utrustning.

Uttalande om allvarliga incidenter: Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med denna produkt ska rapporteras till AtriCure och den behörige myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten befinner sig.

Ansvarsfriskrivning: Under inga omständigheter kommer AtriCure, Inc. att ansvara för eventuell tillfällig, särskild eller följdskada, skada eller kostnad som är resultatet av avsiktlig missbruk av denna produkt, inklusive förlust, skada eller kostnad som är relaterad till personskada eller skada på egendom.

ACM Çıkış Hortumu Konektörü tr

KULLANIM AMACI/ENDİKASYONLARI

ACM Çıkış Hortumu Konektörü, AtriCure cryoICE BOX cihazı için kullanıma sunulan isteğe bağlı bir aksesuardır ve AtriCure cryoICE BOX cihazından olan çıkışın, hastanenin tıbbi vakum sistemine veya atık anestezi gazı imha (WAGD) sistemine bağlanmasına yönelik bir yöntem sunmak amacıyla kullanılır. Sadece AtriCure cryoICE BOX ile birlikte ve kullanım amacına uygun şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

⚠ **UYARI** ⚠

Konsol uyarıları, ikazlar, ürün açıklaması, akış hızları ve özellikler ile ilgili bilgiler için lütfen cryoICE Box (ACM) kılavuzuna bakın.

cryoICE BOX ve Aksesuarlarını kullanmanın sonucunda alerjik reaksiyona maruz kalabileceklerinden, paslanmaz çeliğe veya nikele ayırı duyarlılığı olduğu bilinen veya şüphesi bulunan kullanıcılarla çalışırken dikkatli olunmalıdır.

ACM çıkış hortumu konektörü sr

PREDVIDENA NAMENA/INDIKACIJE ZA UPOTREBU

ACM priključak za izduvno crevo je opcioni dodatak za AtriCure cryoICE BOX koji obezbeđuje način za povezivanje AtriCure cryoICE BOX izduvnog sistema sa bolničkim medicinskim vakuumom ili sistemom za odlaganje anestetičkog gasa (WAGD). Namenjen je isključivo za upotrebu u kombinaciji s medicinskim sredstvom AtriCure cryoICE BOX kako bi se postigla namena.

⚠ **UPOZORENJE** ⚠

Pogledajte cryoICE Box (ACM) za upozorenja za konzolu, mere opreza, opis proizvoda, brzinu protoka i funkcije.

Korisniki kod kojih je sumnja na postojanje alergije ili hipersenzitivnosti na nikl ili kod kojih su one potvrđene, treba da budu oprezni, jer mogu doživeti alergijske reakcije kao rezultat korišćenja uređaja cryoICE BOX i dodatne opreme.

KARAKTERISTIKE PERFORMANSI ACM PRIKLJUČKA ZA IZDUVNO CREVO

ACM priključak za izduvno crevo predstavlja način povezivanja izduva uređaja cryoICE BOX sa bolničkim medicinskim vakuumom ili sistemom za odlaganje anestetičkog gasa u otpad (WAGD).

Konfiguracije ACM priključka za izduvno crevo

Broj dela	Opis	Region
A001150-13	AGSS spojnica tipa 1L na 0,250-18 NPT	EU
A001150-14	Sklop alternativne spojnice AGSS	EU
A001150-17 (prikazano)	ACM priključak – vakuum, Australija	AU
A001150-18	ACM konektor – WAGD, Australija	AU

Napomena: CE oznaka se ne odnosi na konfiguracije A001150-17 i A001150-18

Broj stavke	Opis
1	T-priključak
2	Priključak sa žlebovima
3	Ventil za rasterećenje pritiska
4	Poseban priključak za bolnicu
5	Stege za crevo

INSTALIRANJE ACM PRIKLJUČKA ZA IZDUVNO CREVO

1. Postavite dve stege za crevo (stavka 5) preko providnog izduvnog crева.
2. Gurnite jedan kraj providne cevi preko priključka za žlebovima na poleđini uređaja cryoICE BOX.
3. Gurnite drugi kraj providne cevi preko priključka sa žlebovima (stavka 2) na ACM priključku izduvnog creva.
4. Zategnite dve stege za crevo i proverite da li su oba kraja providne izduvne cevi uređaja AtriCure cryoICE BOX dobro pričvršćena. Ovim se potvrđuje da je priključak za izduvno crevo pravilno instaliran.

⚠ **OPREZ:** Izduvno crevo može da se skine sa žlebova tokom ciklusa zamrzavanja ako crevo nije pravilno pričvršćeno.

5. Povežite posebnu bolničku priključnu cevčicu (stavka 4) na namenskim portom za medicinski vakuum ili WAGD.

⚠ **UPOZORENJE** ⚠

ACM priključak za izduvno crevo zahteva namenski vakuumski ili WAGD priključak za sprečavanje povratnog pritiska u vodu za disanje pacijenta, koji može dovesti do pneumotoraksa.

Preventivno održavanje: nije potrebno preventivno održavanje.

ODLAGANJE UREĐAJA ZA VIŠEKRATNU UPOTREBU:

1. Odvojite priključak za izduvno crevo i tretirajte ga kao regulisan medicinski otpad koji zahteva dekontaminaciju kako bi bio bezbedan za dalje rukovanje i odlaganje.
2. Sledite korake za čišćenje i dezinfekciju za priključak za izduvno crevo, koji su navedeni u odeljku 7 uputstva za upotrebu uređaja AtriCure cryoICE BOX.
3. Obratite se lokalnoj službi za reciklažu i odlaganje medicinske opreme u otpad.

Izjava o ozbiljnim incidentima: Svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi sa ovim uređajem treba prijaviti kompaniji AtriCure i nadležnom organu države članice u kojoj se nalaze korisnik i/ili pacijent.

Odricanje od odgovornosti: Kompanija AtriCure, Inc. ni pod kojim okolnostima neće snositi odgovornost za bilo koji slučajan, poseban ili posledičan gubitak, štetu ili troškе koji su rezultat namerne zloupotrebe ovog proizvoda, uključujući svaki gubitak, štetu ili troškе koji su povezani sa fizičkim povređivanjem ili oštećenjem imovine.

ACM slangansluttning sv

AVSETT ÄNDAMÅL/INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Det avsedda syftet med ACM-avgasslangskontakten är att tillåta AtriCure cryoICE BOX, som tillhandahåller en metod för att ansluta AtriCure cryoICE BOX-avgasarna till ett sjukhus medicinskt vakuum eller waste anesthesia gas disposal (WAGD)-system. Den är endast avsedd att användas tillsammans med AtriCure cryoICE BOX för att möjliggöra att det avsedda syftet tillgodoses.

⚠ **VARNING** ⚠

Se cryoICE Box (ACM) för konsolvarningar, försiktighetsåtgärder, produktbeskrivning, flödeshastigheter och funktioner.

Försiktighet bör iakttas hos användare med misstänkt eller känd allergi eller överkänslighet mot rostfritt stål eller nickel, eftersom de kan drabbas av en allergisk reaktion vid användning av cryoICE BOX och tillbehör.

PRESTANDAEGENSKAPER FÖR ACM-SLANGANSLUTNING

ACM slangansluttning tillhandahåller en metod för att ansluta cryoICE BOX tömning till ett system för medicinskt vakuum eller Waste Anesthesia Gas Disposal (WAGD).

Konfigurering av ACM slangansluttning

Artikelnummer	Beskrivning	Region
A001150-13	AGSS-typ 1L-koppling till 0,250-18 NPT	EU
A001150-14	AGSS Alternativ kopplingsenhet	EU
A001150-17 (visas)	ACM-kontakt - Vakuum Australien	AU
A001150-18	ACM-kontakt - WAGD Australien	AU

OBS! CE-märkning gäller inte för konfigurationerna A001150-17 och A001150-18.

Produktnummer	Beskrivning
1	T-rör
2	Beslag
3	Tryckbegränsningsventil
4	Sjukhusspecifik anslutning
5	Slangklämmor

INSTALLATION AV ACM SLANGANSLUTNING

1. Placera två slangklämmor (punkt 5) över det genomskinliga tömningsröret.
2. Skjut den ena änden av det genomskinliga röret över beslaget på baksidan av cryoICE BOX.
3. Skjut den andra änden av den genomskinliga slangen över det cylindriska beslaget (punkt 2) på ACM-slangansluttningen.
4. Dra åt de två slangklämmorna och kontrollera att båda ändarna av AtriCure cryoICE BOX genomskinliga avgasslang är ordentligt fastsatta. Detta bekräftar att avgasslangens kontakt är korrekt installerad.

⚠ **SE UPP:** Avgasslangen kan lossna från beslagen under frysscklen om slangen inte är ordentligt fastsatt.

5. Anslut den sjukhusspecifika anslutningen (punkt 4) till avsedd medicinsk vakuum eller WAGD-port.

⚠ **VARNING** ⚠

ACM-slangansluttningen kräver en dedikerad vakuum- eller WAGD-port för att förhindra baktryck i patientens andningsslang, vilket kan resultera i pneumotorax.

Förebyggande underhåll: Inget förebyggande underhåll krävs.

KASSERING AV ÅTERANVÄNDBARA ENHETER:

1. Koppla bort avgasslangens kontakt och behandla den som reglerat medicinskt avfall som kräver sanering för att göra den säker för vidare hantering och bortskaffande.
2. Följ rengörings- och desinfektionsstegen för avgasslangens kontakt, enligt avsnitt 7 i AtriCure cryoICE BOX IFU.
3. Kontakta återvinnings- och deponeringstjänsten för lokal medicinsk utrustning.

Uttalande om allvarliga incidenter: Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med denna produkt ska rapporteras till AtriCure och den behörige myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten befinner sig.

Ansvarsfriskrivning: Under inga omständigheter kommer AtriCure, Inc. att ansvara för eventuell tillfällig, särskild eller följdskada, skada eller kostnad som är resultatet av avsiktlig missbruk av denna produkt, inklusive förlust, skada eller kostnad som är relaterad till personskada eller skada på egendom.

ACM Çıkış Hortumu Konektörü tr

ACM ÇIKIŞ HORTUMU KONEKTÖRÜ PERFORMANS ÖZELLİKLERİ

ACM Çıkış Hortumu Konektörü, cryoICE BOX cihazından çıkan gazın hastanelerin Tıbbi Vakum veya Atık Anestezi Gazı İmha (WAGD) sistemlerine bağlanmasına yönelik bir yöntem sunar.

ACM Çıkış Hortumu Konektörü Yapılandırmaları

Parça Numarası	Açıklama	Bölge
A001150-13	AGSS Tipi 1L Bağlayıcıdan 0,250-18 NPT'ye	AB
A001150-14	AGSS Alternatif Bağlayıcı Düzenek	AB
A001150-17 (gösterildiği gibi)	ACM Konnektör - Avustralya Vakum	AU
A001150-18	ACM Connector - WAGD Avustralya	AU

Not: CE İşareti A001150-17 ve A001150-18 konfigürasyonları için geçerli değildir

Malzeme Numarası	Açıklama
1	T Bağlantı
2	İğneli Bağlantı
3	Basınç Kontrol Valfi
4	Hastaneye Özgü Bağlantı
5	Hortum Klempleri

ACM ÇIKIŞ HORTUMU KONEKTÖRÜNÜN KURULUMU

1. İki hortum klempini (5 no'lu malzeme) şeffaf çıkış borusunun üzerine yerleştirin.
2. Şeffaf hortumun bir ucunu cryoICE BOX'ın arkasındaki iğneli bağlantının üzerine bastırın.
3. Şeffaf hortumun diğer ucunu ACM Çıkış Hortumu Bağlayıcısındaki iğneli bağlantının (2 no'lu malzeme) üzerine geçirin.
4. İki hortum kelepçesini sıkın ve AtriCure cryoICE BOX şeffaf çıkış hortumunun her iki ucunun da güvenli bir şekilde takıldığını doğrulayın. Bu sayede, çıkış hortumu konektörünün doğru şekilde takıldığını doğrulanmış olur.

⚠ **İKAZ:** Hortum düzgün şekilde sabitlenmezse, dondurma döngüsü sırasında çıkış hortumu çıkmalardan ayrılabilir.

5. Hastaneye özgü bağlantıyı (4 no'lu malzeme) tıbbi Vakum veya WAGD Portuna bağlayın.

⚠ **UYARI** ⚠

ACM Çıkış Hortumu Konektörü, hastanın solunum hattına geri basınç oluşumunu önlemek için özel bir Vakum veya WAGD Portu gerektirir, aksi takdirde pnömotoraks meydana gelebilir.

Önleyici Bakım: Önleyici bakım gerektirmez.

YENİDEN KULLANILABİLİR CİHAZLARIN İMHASI:

1. Çıkış hortumu konektörünün bağlantısını ayırın ve başka işlemler veya imha açısından güvenliğini sağlamak için dekontaminasyon gerektiren kontrollü tıbbi atık olarak işlemden geçirin.
2. Çıkış hortumu konektörünün yıkanık temizlik ve dezenfeksiyon işlemlerini, AtriCure cryoICE BOX kullanım kılavuzunun 7. bölümünde belirtilen şekilde gerçekleştirin.
3. Yerel tıbbi ekipmanın geri dönüşümü ve imhası ile ilgili hizmet veren servisle iletişim kurun.

Ciddi Olay Bildirimi: Bu cihazla bağlantılı olarak meydana gelen herhangi bir olay, cihaz AtriCure'a ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Devlette yetkili makamına bildirilmelidir.

Sorumluluk Reddi: Bu ürünün kasıtlı olarak yanlış kullanımından kaynaklanan herhangi bir kayıp, zarar veya masrafları ya da bunlarla bağlantılı fiziksel yaralanma veya ürün hasarları sonucu oluşabilecek herhangi bir arızi, özel veya dolaylı kayıp, zarar veya masrafları hiçbir koşul altında AtriCure Inc. sorumlu tutulamaz.

en EXPLANATION OF SYMBOLS ON PACKAGE LABELING/ bg ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ В ЕТИКЕТИТЕ ВЪРХУ ОПАКОВКАТА/cs VÝZNAM SYMBOLŮ UVEDENÝCH NA štÍTKU NA OBALU/da FORKLARING AF DE SYMBOLER, DER ANVENDES PÅ EMBALLAGEMÆRKNINGEN/de ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DER VERPACKUNGSKENNZEICHNUNG/el ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ/el THΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ/es EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA ETIQUETA DEL EXTERNO/et PAKENDI MÄRGISTUSTEL KASUTATUD SÜMBOLITE TÄHENDUS/fi PAKKAUSETIKETIN SYMBOLIEN KUVAUS/fr EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'ETIQUETTE DE L'EMBALLAGE/hr OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA OZNAKAMA NA AMBALAŽI/hu A TERMÉK CÍMKÉJÉN FELTÜNTETETT SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA/is ÚTSKÝRINGAR Á TÁKNUM Á MERKINGUM UMBÚÐAÚTLIT SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SULL'ETICHETTA DELLA CONFEZIONE/it PAKUOTĖS ETIKETĖSE ESOŠIO SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS/lv UZ IEPAKOJUMA MARĶĒJUMA ESOŠO SIMBOLU SKAIDROJUMS/mt VERBALIKU VAN SYMBOLEN OP VERPAKKINGSETIKETTEN/no FORKLARING AV SYMBOLER PÅ PAKKENS ETIKETT/pl OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA OPAKOWANIU/pt EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NO ROTULO DA EMBALAGEM/ro EXPLICAȚII PRIVIND SIMBOLURILE DE PE ETICHETA AMBALAJULUI/ru УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЯРЛЫКЕ УПАКОВКИ/sk VYSVETLENIE SYMBOLOV NA OZNAČENÍ NA OBALE/sl OBRAZLOŽITEV SIMBOLOV NA OZNAKAH OVOJNINE/sr OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA NALEPNICAMA PAKOVANJA/sv FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ FÖRPACKNINGENS ETIKETTER/tr AMBALAJ ETİKETİNDEKİ SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI

**en REFER TO THE OUTER PACKAGE LABEL TO SEE WHICH SYMBOLS APPLY TO THIS PRODUCT./bg ВИЖТЕ ВЪНШНАТА СТИКЕТА ВЪРХУ ВЪШНАТА ОПАКОВКА, ЗА ДА ВИДИТЕ КОИ СИМВОЛИ ВАЖАТ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ./cs SYMBOLY, KTERÉ SE VZTAHUJÍ K TOMUTO VÝROBKU, NALEZNETE NA ŠTÍTKU NA VNĚJŠÍ STRANĚ OBALU./da SE VEDRØRENDE, DER GÆLDER FOR DETTE PRODUKT, KAN SES PÅ MÆRKNINGEN PÅ YDEREMBALLAGEN./de SCHAUEN SIE DIE KENNZEICHNUNG AUF DER VERPACKUNGSAUSSENSEITE AN, UM ZU SEHEN, WELCHE SYMBOLE FÜR DIESES PRODUKT VERWENDET WERDEN./el ΑΝΑΦΕΡΘΕΙΤΕ ΣΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΤΙΚΕΤΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΕΙΤΕ ΠΟΙΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ./es CONSULTE LA ETIQUETA EXTERIOR DEL ENVASE PARA VER QUÉ SÍMBOLOS SE APLICAN A ESTE PRODUCTO./et KÜSIMARKEERITSE TOOTE KOHTA KEHTIVAID SÜMBOLEID VAADAKE VÄLISPAKENDILT./fi KATSO TUOTEKOHTAISET SYMBOLIT ULKOPAKKAUKSEN ETIKETISTÄ./fr SE REPORTER À L'ETIQUETTE DE L'EMBALLAGE EXTÉRIEUR POUR CONSULTER LES SYMBOLES QUI S'APPLIQUENT À CE PRODUIT./hr PROUČITE OZNAKU NA VANJSKOJ AMBALAŽI DA BISTE SAZNALI KOJI SIMBOLI VRIJEDE ZA OVAJ PROIZVOD./hu TEKINTSE MEG A TERMÉKRE ANVÁTOTT SZIMBÓLUMOKAT A CSOMAGOLÁS KÜLSŐ EJTŐN TALÁLHATÓ CÍMKÉN./is MERKINGAR Á YTRI UMBÚÐUM GEFA TIL KYNNA HVAÐA TÁKN EIGA VIÐ UM ÞESSA VÖRU./it CONSULTARE LA CONFEZIONE ESTERNA PER DETERMINARE QUALI SIMBOLI SI APPLICANO AL DISPOSITIVO./lt NORĖDAMI PAMATYTI, KURIE SIMBOLIAI TAIKOMI ŠIAM GAMINIUI, ŽR. ĮŠORINĖS PAKUOTĖS ETIKETĘ./lv LAI NOSKAIDROTU, KURI SIMBOLI ATTIECAS UZ ŠO PRODUKTU, SKATIET IEPAKOJUMA ĀRējo MARķējumu./mt IRRAJJEG HEI T-TIKKETT TA' FUQ BIEX TARA XI SIMBOLI JAPPLIKAW GĦALL-PRODOTT DAN./no SE ETIKETTEN PÅ DEN YTRE PAKKEN FOR Å SE HVILKE SYMBOLER SOM GJELDER FOR DETTE PRODUKTET./pl ABY SPRAWDZIĆ, JAKIE SYMBOLE DOTYCZĄ TEGO PRODUKTU, NALEŻY ZAPRZYNAĆ SIĘ Z ETYKIETĄ NA OPAKOWANIU ZEWNĘTRZNYM./pt CONSULTE A ETIQUETA DA EMBALAGEM EXTERIOR PARA VER OS SÍMBOLOS QUE SE APLICAM A ESTE PRODUTO./ro CONSULTAȚI ETICHETA DE PE AMBALAJUL EXTERIOR PENTRU A VEDEA SIMBOLURILE APLICABILE ACESTUI PRODUS./ru ЧТОБЫ ОПРЕДЕЛИТЬ, КАК